№ 11. Zeturtdeen, 26. janwari 1912. g. 1912.

Makſà,
Jelgawà ekſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ar peeſuhtiſchanu mahjàs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamaksà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedeklà: otrdeenà, zeturtdeenà un ſeſtdeenà,

Makſà,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu . 3 rub. — kap
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn. — „ 60 „

Numurs makſà 3 kap.

Paſte kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawà, Skrihweru ceelà № 35.

91. gada gahjums.

Sludinajumi makſà:
par ſihku rakſtu rindinu 8 kap., preekſchpuſé 20 kap.

Jauns! Jauns!
Papiroſi
Valihkamas garſchas!
KARO
25 gab. 15 kap., 10 gab. 6 kap.
Wiskabakàs tabakas!
Dabonami wiſur!
Dabonami wiſur!
Sabeedr. Brl. Schapſchal, Sw.-Peterburgà.

Walſts padome.

20. janw. bij pirmà pehz Seemas ſwehtku brihwlaika ſewiſchkas komiſijas ſehde pagaſta ſemſtes likumprojekta zaurſkatiſchonai. Prof. ſors Waſiljews lika preekſchà pahrgroſit deenas kahrtibu un tuhdal ſahkt apſpreeſt likumprojektu pa panteem. Schis preekſchlikums ſazehla pee labeem pretestibu. Projektu apſpreeſchot iſzehlàs aukainas debates, kuràs labee aiſrahdija, ka likumprojekts neeſot peenemams un ka ſemneeki, kureem jaunajà eeſtahdê noteizoſchais wahrds, eſot neuſtizami. Debatu laikà ceradàs ſehdê padomes preekſchſehdetajs Akimows, kurſch norahdija uſ nepeezeeſchamu darbibas paahtrinaſchanu. Pehz tam ar 15 pret 5 balſim nolehma pahreet uſ projekta apſpreeſchanu pa panteem. 19. janw. ſewiſchka komiſija ſkatija zauri likumprojektu par augſtakàm pirmmahzibas ſkolam. Labee mehlejàs papildinat projektu ar noteikumu, ka ſcho ſkolu mehrkis ir eeaudſinat religiſki tikumiſkas ſinaſchanas, bet wairakums ſcho preekſchlikumu atraidija. Projektà eeweda daſchus pahrgroſijumus, no kureem ſwarigakais ir, ka mahzibas apgabalu kuratoreem ir teeſiba leegt augſtako pirmmahzibas ſkolu atwehrſchanu, neuſdodot ſcha aiſleeguma eemeſlu.

Walſts Dome.

18. janwara ſehdê Kapuſtinam wadot, nolaſija eenahkuſchàs leetas, to ſtarpà projektu par aprinka pilſehtas Holmas peemehroſchanu gubernas pilſehtas wajadſibam.

Sehdi 18. janwara wakarà, wadija Robſjanko. Wiſpirms nodewa komiſijas apſpreeſchanai kara miniſtra paſkaidrojumus uſ peepraſijumu par Urala kaſaku ihpaſchuma teeſibu aiſkahrſchanu, noleekot tai 2 nedelas ilgu laiku referata eeſneegſchanai.

Knaſs Kurakins referè komiſijas atſinumu, peenemt peepraſijumu eekſchleetu miniſtrim par Tulas gubernatora rihzibu, kurſch uſdewis Kaſchiras aprinka ſemſtei pahrgroſit weetejo ſkolu tihklu un leedſees nodot jautajumu Tulas gubernas ſemſtu un pilſehtas leetu komiſijai, kad aprinka ſemſte bij ſinojuſi par gruhtibam, kahdas ar gubernatora pawehles iſpildiſchanu ſaweenotas.

Peepraſijumu peenehma. Tàpat un beſ debatem peenehma peepraſijumu kara miniſtrim par biwritſchu apſtelleſchanu kara wajadſibam un peenemſchanu Slobnizka un Kwetkowſka fabrikàs Tomſkà.

Solotarews, miniſtra beedrs, dod paſkaidrojumu uſ peepraſijumu eekſchleetu miniſtrim par Odeſas pagaidu generalgubernatora nelikumigu rihzibu, leedſot tſchetreem Jaunkreewijas uniwerſitates profeſoreem iſpildit daku no ſaweem likumigeem peenahkumeem, un aiſrahda, ka eekſchleetu miniſtrs, ſawà laikà, dabujis ſinat par generalgubernatora pawehlem un atraſdams, ka tàs neſaeetas ar likuma ihſto ſaturu un praſijumeem, dewis generalgubernatoram atteezigos paſkaidrojumus. Ja pehz kara ſtahwokla noteikumeem generalgubernators ari buhtu warejis ſpert tahdu ſoli, bet tad ari tikai likumà paredſetà kahrtibà, bet to winſch nebij eewehrojis. Formala nepareiſiba no wina puſes bij, bet pehz Tolmatſchowam uſlikto peenahkumu ſatura un winam uſkrautàs atbildibas winam bij jawehrſch uſmoniba uſ ſcho profeſora darbibu, un kahda ſchi darbiba bij, tas atteezibà uſ 2 profeſoreem iſteikts ſenata autoritatiwà ſpreedumà. Dodot pagaidu generalgubernatoram atteezigo paſkaidrojumu, miniſtrs tomehr newareja atzelt wina pawehli, jo kara ſtahwoklis nedod eekſchleetu miniſtrim teeſibu atzelt generalgubernatoru noteikumus. Preekſch tam likums noſaka ſewiſchku pahrſuhdſibas kahrtibu pee wirskomandeera.

Dome nolehma apſpreeſt miniſtra beedra paſkaidrojumus kahdà tuwakà ſehdê, un pahreet uſ eekſchleetu miniſtra paſkaidrojumeem peepraſijumà par Odeſas pilſehtas preekſchneeka Tolmatſchowa nelikumigo rihzibu pee Walſts Domes un pilſehtas domneeku wehleſchanam.

Eekſchleetu miniſtra beedrs Solotarews aiſrahda, ka attee zibà uſ generala Tolmatſchowa pawehli, leegt awiſes drukat progreſiwo kandidatu wahrdus, jo Odeſà nebijuſchas preekſchwehleſchanu ſapulzes, — eekſchleetu miniſtrs Tolmatſchowam paſkaidrojis, ka tahda likuma tulkoſchana naw pareiſa, jo Walſts Domes kandidatus war uſſtahdit ari ahrpus ſapulzem, bet awiſem naw nemta teeſiba pabalſtit weenu waj otru kandidatu, protams, neaiſkarot wiſpahrejo preſes likumu. Kas atteezas uſ abeem otreem peepraſijuma punkteem par brahlu Jehſchnelle apzeetinaſchanu un atkauju iſplatit erzengeła Mikela ſaweenibas uſſaukumus, kuros bij ſchihdeem preekſchà likts, nepeedalitees wehleſchanàs, tad eekſchleetu miniſtrija newareja eekſch ta atraſt kaut kahdu nepareiſu rihzibu no Tolmatſchowa puſes. Brahli Jehſchnelle bij apzeetinati par agitaziju kadetu partijas labà un pehz perſonu iſſinaſchanas atkal atlaiſti, bet erzengeła Mikela ſaweenibas uſſaukumam nebij nekahda eeſpaida uſ ſchihdu eebſihwotajeem un ari zitadi tas neaiſkahra nekahdus no iſdoteem obligatoriſkeem noteikumeem un neſatureja neka noſeedſiga.

Dome nobalſoja, debates par ſcho peepraſijumu atlikt lihdſ treſchdeenai.

* * *

Ar 38 Walſts domes lozekku paraksteem Walſts domê eeſneegts preekſchlikums, kuram preekſch wiſas Baltijas kugneezibas un ſwejneezibas leela noſihme. Preekſchlikumà likts preekſchà atzelt Baltijas priwatteeſibu likumu 1029. pantu, pehz kura juhras peekraſtu muiſchu ihpaſchneeki naw ſpeeſti atſtaht brihwu peekraſtes ſtrihpu, bet wineem teeſiba iſleetot wiſu juhrmalu brihwi un neaprobeſchoti. Teeſleetu miniſtrs, taiſidams par ſcho preekſchlikumu ſawu ſlehdſeenu, aiſrahdijis, ka pehz wiſpahrejeem walſts likumeem brihwà ſtrihpa, kugneezibas un koku pluhdinaſchanas wajadſibam wiſpahrejai leetoſchanai teekot atſtahta tikai kugoſchanai derigàs upês un eſeros. Uſ juhras peekraſtem turpreti, pehz ſenata ſpreeduma, ſchis wiſpahrejais likums nebuht neſihmejotees, kadehl ſcha preekſchlikuma peenemſchana buhtu ſewiſchks iſnehmums no wiſpahrejeem likumeem. Eewehrojot to, ka ſtarp weetejeem un wiſpahrejeem likumeem eeteizams radit leelaku ſaſkanu un newis daſchadibu padarit wehl leelaku, tad brihwàs ſtrihpas noteikſchana weenigi preekſch Baltijas juhras peekraſtes nebuhtu eeteizama. Beſ tam teeſleetu miniſtrs, kà „Reiſch“ ſino, aiſrahdijis, ka 1029. panta atzelſchana buhtu ſaweenota ar priwata ihpaſchuma leetoſchanas aprobeſchoſchanu, kas pehz 1900. g. nolikuma 575. panta peelaiſchama tikai pret ſewiſchku atlihdſibu.

Paſpahrne.

Literariſkas peeſihmes.

Jaunee mehneſchraksti: „Druwa“ un „Domas“. Abi preekſch ſinatnes, literaturas un mahkſlas. 1912. g. Nr. 1. Pirmo iſdod Rigas Latweeſchu Beedribas Derigu Grahmatu Nodala, pehdejo bankas direktors, namneeks un adwokats Semgals.

„Druwu“ redigè muhſu paſihſtamais klaſiku tulkotajs Adamowitſchs.

Pehz ahrejas tehrpas abi ſchurnali ir glihti, bet „Druwa“ eetehrpta ar leelako gaumi, ka „Domas“*). Ari iluſtraziju winà wairak. Beſ tam „Druwa“ ir daudſ patriotiſkaka wiſpahrejos wilzeenos, ka „Domas“. Pehdejàs atſtahj ſtipri koſmopolitiſku eeſpaidu, ſaſkanà ar ſawu noſihmigo krahſu.

Lihdſ ar ſcho ſchurnalu iſnahkſchanu, wiſu wehriba tika wehrſta galwenà kahrià uſ „Druwu“ tadehl, ka ſchì ſchurnala iſdeweja jau ſen tautà paſihſtama, kà nopeetna un nenogurſtoſcha darbineeze un ir jau iſpelnijuſès no katra pilnigu uſtizibu. „Domas“, turpreti, iſdod maſ paſihſtama firma, kadehl gluſchi dabiſka ſchì parahdiba.

„Druwas“ pirmà numurà originali eenem leelako weetu. Tur mehs redſam tahdus nopeetnus darbineekus, kà Sauleeti, Jaunſudrabinu, Janſchewſku, A. Brigader, Keninu, Teodoru, Skalbi, Waldu, Pluhdoni, Auſtrinu, Akuroteri u. z. Tulkojumi iſwehleti ar gaumi un ſihkumu nodala pirmam numuram — Wihtola komponetà „Eglite“ (Dahwinajums Groſwaldeem).

Preekſch pirmàs „Druwas“ burtnizas dſejoli iſlaſiti loti labi, bet ſmagas dabas. Bet tas jau reiſ latweeſchu dabà, ka winſch mihl dſiłus un tumſchus uhdenus. Saulſtaru ſkaidriba winam naw tik mihla, kà ſchee ſwina pelekee, dſiłee uhdeni. Tur winſch labpraht nogremdejas, nemekledams pehz domu ſpoſchuma un elaſtibas un par wiſàm leetam jau nu pehz humora un jautribas. Tee wina dabai pawiſam pretigi.

Weenigi tautas dſeeſma uſglabà ſewi weeglumu, domu ſpulgumu un kwehli. Jaunakà literaturà ſchi klaſiſkà kopojuma naw.

Originalraſchojumi iſwehleti ar labu gaumi. Sauleeſcha „Weku teeſa“ ir ſlawens darbs, domu bagats un loti tuws katram latweetim. Tas pats jaſaka par Jaunſudrabina „Keektaku“. Tik Sauleets ir domu bagataks un neſamehrojami dſiłaks par Jaunſudrabinu. Pehdejo uſ reiſi war zauriredſet, kà ſeklu ſtrautinu. Bet peemihligs winſch tomehr ir katram. Anna Brigader eeweetojuſi ſawu paſaziju „Prinzeſe Gundega un karalis Bruſubahrda“. Par to wehl newar ſpreeſt, tapehz, ka te nodrukats tikai eeſahkums. Kad paſaka buhs nodrukata, tad pee tàs atgreeſiſchos. Teodora „Rakſuriſkee waibſli Blaumana ſejà“ ruhpigs darbs, tikai winà maſ pſichologijas. Michaeliſa „Muhſchigais meegs“ neapſtrihdami ſlawens darbs. To tulkojis Lejas-Kruhminſch, bet no kahdas walodas, naw ſinams. B. Ring ſtahſtinſch „Tikai ne ſkopulotees!“ Atſtahj dſiłu un neiſdſehſchamu eeſpaidu. Kas to tulkojis, naw ſinams. Jeb waj tas buhtu bijis originals?

Zelojuma apraksti „Druwà“ uſ reiſ ir eeweetoti diwi: pa Kinu — tulkojumà un pa Parifi — originalà. To nekahdi newar uſſkatit kà trauzejoſchu pahrpilnibu, jo laſitajs uſreiſ dabù eepaſihtees ar orientu un okzidentu un latweeſchi nu weenreiſ tik nabagi ar zelojuma aprakſteem, kà reti kahda tauta. Ja wehl rodas pahrs zelojuma apraſtu par deenwideem un ſeemeeem, tad jau apmehram ar muhſu ſemes lodi mehs buhtu ſkaidribà pahra numuros . . .

No ſiniſkeem rakſteem eewehrojami ir Dr. K. Behrſina „Lipigu ſlimibu iſplatitaji“. Autors ſchajà rakſtà atklahj wehl lihdſ ſchim nepaſihſtamus daſchadu lipigu ſlimibu zehlonus un ſola turpmak paſkaidrot, kà tahs iſolatas. Schee ſwarigee atklahjumi mediziuà ir meſtariſki uſrakſtiti. Literatura „in minimis matima“ — ſcho motto ar pilnu teeſibu war autors likt uſ ſawa eewehrojamà raksta.

Wiſpahrejigi ſiniſkà nodala „Druwà“ ir reti bagata.

Fr. Bahrda „Druwà“ figurè kà dſejneeks un daikliteraturas kritikis. Wina kritikas ir leetiſchkas un iſſmeloſchas. Sihkumos ſtrahdà daſchs labs populars ſiniſks ſpehks, peemehram Dr. B. un ziti.

Tà ka ap „Druwu“ grupejas muhſu diſchakee atklahtibas darbineeki, tad winai no „Domu“ konkurenzes naw jabaidas. Un naw ko ſchaubitees, ka nahkotnê druwà nobreedis brangakà raſcha.

Un uſ to mans ſirſnigakais rokas ſpeedeens winas redaktoram un lihdſſtrahdneekeem! —be.

Sihkumi.

Kahds ſawads atgadijums ar mironi. Uſ Kofinkas kloſteri kopſch daſchàm deenam atweda no tuwejàs Podpolja ſaldſchas kà „Goloſs Moſkwi“ wehſta, kahdas jaunawas lihki apkedit. Lihki pehz tureenes paraduma neſa walejà ſchkirſtà. Schajà deenà peeturejàs no 10—12 gradu aukſtums. Schkirſtu nolika kloſtera baſnizà un atſedſa lihka autu, te peepeſchi wiſus klahteſoſchos pahrſteidſa miruſchàs ſeja: waigi ſahrti un azis puswirus. Preeſteris peegahja pee ſahrka un pazehla mirona azim plakſtinus, winas luhkojàs kà dſihwas azis. Tuhdal deewkalpoſchanu pahrtrauza, jaunawas lihki iſnehma no ſchkirſta un eeweetoja ſiltàs telpàs. No aukſtuma mirones lozekli bija pilnigi ſaſtinguſchi. Raudſija lihki daſchadi ſaſildit. Noſuhtija ari kloſtera muhkenes uſ pilſehtu pehz ahrſta. Pa to ſtarpu miruſè atdſihwojàs no letargiſkà meega, bet par noſchehloſchanu tikai uſ ihſu brihdi. Ahrſts wareja konſtatet tikai nahwi un paſkaidroja, ka eſot bijuſchas pilnigas zeribas pamiruſcho atdſihwinat, ja wina nebuhtu ſeſchas ſtundas ilgi atraduſès tik bargà aukſtumà un ka winas nahwes zehlonis eſot tikai noſalſchana.

*) Domas ari? Red.

No ahrsemem.

Breesmiga katastrofa Tabrisâ.

3. februarî (21. janw.) Arkas zeetokſnî Tabrisâ, kad kreewu ſaldati ſtrahdaja pee zeetokſchna tihriſchanas un pahrneſa uſ pagrabeem konfiſzetos perſeeſchu leelgabalu lahdinus un pulweri, notika ſprahdſeens, pee kam tika nogalinati 8. ſtrehlneeku pulka podporutſchiks Oſinzows un 39 ſaldati, eewainoti 7 zilweki. Noteek atrakſchanas darbi. Atraſti nogalinati 1 ſapeeris, 2 peektà un 12 aſtotâ pulka ſtrehlneeki. Truhkſt wehl 16 wihri. Duhmu mahkuli ſprahdſeena weetâ iſſuda tikai pehz puſſtundas. Tà ſino „Now. Wr.“ Pet. tel. agentura upuru ſkaitu uſdod majaku: nogalinati minetais ofizeeris un 15 ſaldati, eewainoti 7. Sprahdſeena zehlonis wehl naw noteikti ſinams. Kà domà, tad pee pahrneſchanas kahda bumba nejauſchi nomeſta ſemê un ſprahguſe.

Kinas rewoluzija.

Sinas no Kinas juku laika ir weena otrai pretejas. Pehz wecnam ſinam, panahkta weenoſchanàs tahdâ ſinâ, ka dinaſtija atteikſees tikai no waldibas darbeem, bet paliks joprojam uſ trona un ſanems no walſts 4 miljonus lanu gadâ. Tàpat keiſariſkee firſti paturès ſawus titukus. Pehz zitàm ſinam, leela daļa kara ſpehka wairs neklauſa Juanſchikajam un eet uſ Pekinu gahſt waldibu. Juanſchikajs gan gribejis, ka rewoluzionaru armija pee gahſchanas nepeedalitos, bet Sun-Jatſens tam naw peekritis un apwainojot Juanſchikaju par nodewibu. Ja ſchi ſina ir pateeſa, tad pee Pekinas war noriſinatees aſinainas zihnas.

Nogrimuſê angļu ſemuhdens laiwa.

2. febr. (20. janw.) no Portſmutas iſgahja uſ manewreem juhrâ 7 ſemuhdens laiwas un minu laiwa „Asart“, pee kam uſ juhras „Asart“ ſaduhràs ar ſemuhdens laiwu „A 3“, kura, kà jau ſinots, nogrima lihdſ ar 4 ofizeereem un 10 matroſcheem. Pahrejàs laiwas nelaimi redſeja, bet neſpehja neka lihdſet. Spreeſchot pehz ta, ka kataſtrofas weetâ nahza uſ augſchu leeli burbuli, bij noprotams, kà laiwâ ſapluhdis uhdens un ka tàs perſonals naw wairs glahbjams. Ar beſdrahts telegrafu iſdewees atſaukt palihgâ kreiſeri „Liwerpul“, eeradušees ari ziti kara kugi, bet leelu wilnu dehl glahbſchanas darbi naw bijuſchi eeſpehjami. Tikai nakti ar gaiſmas metejeem laiwu uſgahjuſchi uſ kahda ſmilſchu benka, apmehram 50 pehdas leelâ dſiļumâ. Laiwa, kuru tagad pareiſaki buhtu dehwet par leelu ſahrku, wehl naw uſzelta.

Jauns frantſchu-italeeſchu konflikts.

Turku oſtas pilſehtâ Hodeidâ pee Sarkanàs juhras ſtrahdajot kahda frantſchu kompanija ſem noſaukuma „Sana“, kura tur nodarbojotees ar dſelſzeļa buhwi un daſchâs weetâs ar oſtu iſbuhwi. Tagad no Pariſes ſino 3. febr. (21. janw.): Italeeſchi, atſaukdamees uſ blokades iſſludinaſchanu par turku Sarkanàs juhras peekraſti, peepraſija frantſchu kompanijai „Sana“ Hodeidâ, lai tà 5 deenu laikâ atſtahj eenemto teritoriju. Kad kompanija atteizàs italeeſchu praſibas iſpildit, italeeſchi bombardeja kompanijas teritoriju un nodarija ſaudejumus par 12 miljoneem.

Wirſeena groſiſchanàs Perſijâ.

Perſeeſchi, ſabeedeti zaur tagadejeem Kreewijas un Anglijas ſoteem, ſahkuſchi bihtees par ſawu patſtahwibu. Tadehl ſahkuſchas iſplatitees domas, ka perſeeſcheem jaweenojas par wezà ſchacha Mohameda Ali atkaleezelſchanu, jo zitadi Perſijas patſtahwibai draudot breeſmas. Tadehl Teheranas waldibas kara pulks Schachrudâ leedſees kautees tahlak pret wezo ſchachu un leelakà daļa atgreeſuſès uſ galwas pilſehtu. Ari Bachteari, lihdſchinejee wezà ſchacha leelakee pretineeki, tagad iſteikuſchi, ka nekas zits neatleekot, kà ſaukt wezo ſchachu atpakaļ.

Bernê, 4. febr. Wiſas tautas nobalſojuma ar 284,000 pret 236,000 balſiem peenemts likums par ſtrahdneeku apdroſchinaſchanu ſlimibas un nelaimes gadijumos.

Londona, 4. febr. Wahzu keiſara juhras kanzlejas preekſchneeks pa telegrafu iſteizis Anglijas admiralitatei keiſara lihdſjutibu un noſchehlojumu par angļu ſemuhdens laiwas „A 3“ bojà eeſchanu ar wiſeem kuga laudim.

Româ, 4. febr. Generalis Kanewa aiſbrauzis no Tripoliſas uſ Romu ar ſinojumu par kara gaitu.

Kopenhagenâ, 4. febr. Helſingeras zukura fabrika nodega lihdſ pamatam. Saudejumi lihdſ 2 miljoneem kronu.

Belgradê, 4. febr. Kehninſch nepeekrita Milowanowitſcha miniſtrijas preekſchlikumam, atlaiſt tautas weetneeku namu un noteikt jaunas wehleſchanas, bet peenehma miniſtrijas atkahpſchanos. Tautas weetneeku nama ſehdes pahrtrauktas.

Sofijâ, 4. febr. Bulgarijas tronamantineeks Boriſs dabujus uſ ſawàm pilngadibas ſwinibam ſchahdas balwas: no ſawa kruſttehwa Kreewijas Keiſara Majeſtates bahrgu ſkaiſtu ſobenu, no bulgaru miniſtru komitejas gleſnu, kur uſſihmeti tronamantineeka ſentehwi, no apgoiſmoſchanas miniſtra gatawibas apleezibu, no zeļu miniſtra Minerwas ſtatuju, no finanſu miniſtra papiri par 500,000, ko bulgaru tauta ſametuſe uſ printſcha peedſimſchanu un kura ſuma tagad peeauguſe uſ 1,250,000.

Tabriſê, 22. janw. Satar-chana brahlis, kurſch wadija ſidajus uſbrukumâ uſ 5. pulku, noſodits ar nahwi. Pehz kara lauku teeſas ſpreeduma par laupiſchanas uſbrukumu dezembrî kreewu ſargu ſaldateem diwi pakahrti. — Iſtihrot zeetokſni un pahrneſot perſeeſcheem konfiſzetas leelgabalu lodes, notika ſprahdſeens, laikam no krituſchas lodes. 8. ſtrehlneeku pulka podporutſchiks Oſipzows un 15 ſaldati nogalinati, 7 eewainoti.

Lauzineeks un pilſehtneeks.

Lauzeneeks: Eebrauzis pilſehtâ redſu, ka wiſur pihpo „Luricha“ papiroſus. Waj tas noteek uſ pawehli?

Pilſehtneeks: Uſ pawehli nu gan ne, bet tambehl, ka „Luricha“ papiroſos atrodas koti teizama tabaka un ka ſamehrâ ar to zena wiſai lehta.

Lauz.: Zik tad makſà pazina?

Pilſ.: **10** gab. makſà **6** kap. un **25—15 kap.**

Lauz.: Tad nu gan buhs japamehgina! (Eeet pahrdotawà, nopehrk **„Luricha“ papiroſus** un ar apſinu weenu aiſpihpo). Ja, draudſin, ta nu gan zita leeta, kà mani ſenakee papiroſi! Tas teeſcham baudijums, —nu wairs nepihpoſchu zitus papiroſus, kà weenigi **„Luricha“**. Un draugam ari peekodinaſchu darit to paſchu!

Wairumâ ari dabonami pee

Sch. Engelſohna,

Pils eelâ Nr. 10. Tel. Nr. 245.

No eekſchſemem.

Wiſaugſtakais reſkripts

uſ Kreewijas wehſtneeka Berlinê, ihſtena ſlepenpadomneeka grafa ſon der Oſten-Sakena, wahrdu wina 60 gadu deneſta jubilejà iſdots 21. janw. Reſkriptâ iſteikta Wiſaugſtakà atſiniba grafam par wina ilgo un derigo deneſtu tronim un tehwijai. Grafs Oſten-Sakens uſſahzis deneſtu jau Keiſara Nikolaja I. laikâ, tà tad kalpojis ſem tſchetreem Keiſareem. Tagadejà ſwarigajà weetâ Berlinê winſch atrodas jau no 1895. g.

Frantſchu weſu gaidiſchana Peterburgâ.

Pariſes pilſehtas galwa kopâ ar 5 pilſehtas waldes lozekleem 3. februarî atbrauks Peterburgâ, lai taiſitu wiſiti Peterburgas pilſehtas waldei. Pehdejà preekſch teem apgahdajuſe brihwas telpas „Eiropas weeſnizà“. Winus eepaſihſtinàs ar pilſehtas eeſtahdèm un labeerihzibu un dos goda meelaſtu, uſ kuru luhgti ari daudſ Walſts Domes lozekli. Frantſchu weeſi uſtureſees Peterburgâ tik pahri deenas, un tad brauks uſ Maſkawu. Kà ſinams no Maſkawas pilſehtas waldibas puſes pilſehtas galwa N. Gutſchkows kahdu laiku atpakaļ taiſija wiſiti Pariſes pilſehtas waldei, un ſewiſchki dehl pretwiſites uſ ſcho apmeklejumu tagad atbrauks augſchminetà Pariſes pilſehtas waldes deputazija.

Leelà ſala upuri.

No Tobolſkas telegrafe, ka tur leelâ ſalâ un ſneegputenos 2 deenu laikâ Iſchimas aprinki noſaluſchi 18 zilweki un 7 ſirgi. Paſuduſchi pawiſam 30 zilweki. Domà, ka tee wiſi ſalâ un putenos dabujuſchi galu.

Uſaizinajums.

Rigas Latw. Beedribas Sinibu Komiſija uſaizina tos Kreewijas augſtſkolu ſtudentus, kuri wehletos ſanemt pabalſtus no ſtudentu ſtipendijas kaſes, eeſneegt luhgumu rakſtus wehlakais lihdſ 15. ſeptembrim ſch. g., peeleekot klaht:

1) apleezibu, ka ſkaitas tekoſchâ puſgadâ par ſtudentu,
2) apleezibu par ſtudiju ſekmem,
3) biografiju un
4) maſturibas apleezibu.

Teem ſtudenteem, kuri pabalſtus ſanehmuſchi un wehletos ari ſchinî puſgadâ ſtipendu atjaunot, jaeeſneedſ apleeziba, ka ſkaitas par ſtudentu lihdſ ar ſtudiju ſekmem.

Kaſes pahrſinis: Rob. Baltgailis.
Preekſchneeks: W. Olaws.

Rigâ, 21. janw. 1912. g.

Waſaraju ſehkla. Schimbrihſcham aprehkinam ſekoſchas zenas par pudu, ar nodoſchanu Lihwbehrſes ſtazijà, no katras ſehklas nonemot wismaſ 5 pudus (ſinepju ſehklas ari maſakàs daļàs): Noltſcha wiſgarakee meeſchi 120 kpa., Kapitala ſirni 140 k., Pelekee ſirni 130 k., Baltàs ſinepes 300 k. Maiſi, ja pirzejs nepeeſuhta ſawus, jamakſà ſewiſchki. Beſ tam par katru ſuhtijumu jaatlihdſina 35 k. nodoſchanas iſdewumu. Kà eemakſas jaeeſuhta wismaſ 1/4 no paſtellejuma wehrtibas, pahrejo ſuhtijumam uſleekam kà pehzmakſu. Naudas ſuhtijumi adreſejami: Образцовому хозяйству Митавскаго сельско-хоз. общества, чр. Ливенберзенъ, Курляндской губ. Eemakſas beſ tam war iſdarit: **Jelgawâ, „Semkopja“** redakzijà un Rigâ — Baltijas Lauks. Kreditbeedribâ uſ agr. J. Berga tekoſcha rehkina.

Waiſlas ſiweni mums nahk pahrdodami 31. janw. Zena 18 kap. par dſihwu mahrzinu.

Jelgawas Lauks. Beedribas iſmehginajumu ſaimneeziba.

Krona-Behrſmuiſchà

Peterburga. Mihklaina ſlepkawiba. Mihklainà kahrtà nonahwets daſchas deenas atpakaļ weens no augſtako aprindu preekſchſtahwjeem, atwalinats gwardijas ofizeers D. Lubimſkis (kuru zitas awiſes behwè ar par Lubowſku). Slepkawiba paſtrahdata ſwehrinata adwokata Oſinſka dſihwoklî, Spaſkas eelâ. Uſ aiſdomu pamata jau tanî paſchâ deenâ apzeetinata ihſtena walſts padomneeka O. W. Alekſejewa meita un winas lihgawainis, Peterburgas politechnikas ſtudents J. Zipinſkis, bet jau 20 janw. pehz noklauſchinaſchanas atſwabinati, jo abeem iſdewees peerahdit, ka wini ir newainigi pee notikuſchàs ſlepkawibas. Par ſcho notikumu ſinams ſekoſchais: Slepkawiba paſtrahdata deenas laikâ, ap pulkſten 2 un wiſu laiku pehz tam, lihdſ pulkſten 6 wakarà, lihdſ kamehr uſeets nogalinatà lihkis, ne Oſinſkis, ne wina apkalpotaji naw bijuſchi mahjàs. Slepkawa ſchahwis tanî azumirkli, kad wina upuris ar to ſarunadamees ſtahwejis ta preekſchà. Pehz tam eewainotais, jau beſ ſamanas, nokritis uſ diwana. Slepkawiba naw paſtrahdata laupiſchanas noluhkà, jo iſtabà wiſs atraſts pilnigà kahrtibà. Eerozis, ar ko ſchauts, naw atraſts. — Materialu apſtahkku ſpeeſts, Lubimſkis iſſtahjees no gwardijas un tad pahrwaldijis kahdas augſti ſtahwoſchas perſonas muiſchas. Kahdàs augſtako aprindu medibàs winſch eepaſinees ar Alekſejewa meitu un drihſ ween ar to nahzis tuwà ſatikſmê. Alekſejewa ſawukahrt daſchus mehneſchus atpakaļ eepaſinuſès ar jau mineto ſtudentu Zipinſku, turigu wezaku dehlu, kurſch winà cemihlejees un luhdſis pehz rokas. Tikai pehz ſaderinaſchanàs lihgawainis dabujis ſinat daſchus ſihkumus no ſawas lihgawas pagahtnes. Nopratinaſchanà nemts, Zipinſkis uſ jautajumu kas Lubimſku nogalinajis, ſahzis ruhgti raudat. Skaidra atbilde naw no wina dabuta, tàpat ari no wina lihgawas. To gan wini peerahdijuſchi, ka pa notikuma laiku bijuſchi kahdà zitâ weetâ. Tomehr paſtahw aiſdomas, ka Zipinſkis waretu buht wainigs pee ſlepkawibas un wina lihgawa ſchì noſeeguma lihdſſinataja. Bet tà kà nogalinatà wehſtulês un papiros atraſtas daſchas wehſtules, ar ſeewectes roku rakſtitas, kas aiſrahda, ka winam ar kahdu ſeeweeti Maſkawà bijuſchi mihleſtibas ſakari un kura winam kahdà wehſtulê peedraudejuſi ar nahwi, ja tas nepahrtrauks ſawus ſakarus ar Alekſejewu, tad paſtahw aiſdomas, ka gadijumà ari ſchì waretu buht wainiga. Bet war ari buht, ka noſeegumu paſtrahdajuſi kahda zita blakus perſona ta uſdewumà, kas wehlejees Lubimſka nahwi. Zerams, ka iſmekleſchana ſcho jautajumu noſkaidros.

Leetawa. Nupat atzelts no ſawas weetas, kà „Dſ. W ſino, Schemaitijas biſkapa ſekretars preeſteris Schongalewitſchs, kurſch paſihſtams kà pahrpoloſchanas weizinatajs. Polu laikraſti ſazehluſchi par to leelu trokſni, jo biſkapa ſekretaram ir koti ſwariga noſihme pee baſnizas pahrwaldiſchanas. Schongalewitſcha weetâ eezelts popularais leiſchu ſabeedribas darbineeks preeſteris Saulis. Ari no Seinu biſkapa padomes poli teek pamaſam iſſtumti, tikai Wilnâ wineem wehl arween peeder noteizoſcha loma. — Tà tad leiſchi pamaſam ſahk uſelpot.

Wilna. Leiſchu ſkolas. Polizija pawehleja paſtiprinat uſraudſibu par to, ka netiktu atwehrtas ſlepenas leiſchu ſkolas.

Warſchawa. Kreewu waloda. Jaunais Warſchawas-Wines dſelſzeļa preekſchneeks pawehlejis, kà „R.“ ſino, iſkahrt ſtazijàs ſludinajumus, ka dſelſzeļa eerehdneem un kalpotajeem kà amata peenahkumus iſpildot, tà ari ſawà ſtarpà jaſarunajas tikai kreewu waloda.

Kijewa. Nelaimes gadijums. Uſ Sirezkas lehgeru laukuma ſchaujot ar leelgabaleem manewru laikà nejauſchi ſprahga ſchrapnele, zaur ko tapa eewainoti 5 ſaldati; diwi no wineem mira.

— Uſ 24. janw ſche teek ſaſaukta miſionaru ſapulze. Sapulzes noturès ſawas ſehdes aiſſlahti.

Saratowa. Polizija aiſleedſa ſapulzetees weeſeem pee pilſehtas domneeka Schumilina, pee kura ſchinî wakarà ſtarp ziteem eeluhgteem weeſeem atradàs ari walſts domneeks Rodiſchews.

Archangelſka. Iſſitumu tifs plosas Archangelſkas gubernas zeetumà. No ſaſlimuſchajeem politiſkais Solotarews jau miris.

Widſeme.

Riga. „Eewilinataju“ bandas prahwu Rigas apgabalteeſas 2. kriminalnodaļa pabeidſa iſteeſat wakardeen. Ja 1900. gadà Rigà ſahka zirkulet baumas, ka ſche nodibinajuſès ſewiſchka ſaglu banda, kuras dalibneeki nodarbojotees ar wihreeſchu apſagſchanu, eewilinot tos netiklibas perekłos. Kaut gan iſleetoja wiſus lihdſeklus, bandai tomehr uſ pehdam nenahza lihdſ pat 1909. gada waſarai. 29. julijà 1909. g. Rigas ſlepenpolizijas nodaļà eeradàs mahſihpaſchneeks ſchihds Nikolajs Lewins un ſinoja, ka wihreeſchu apſagſchanu iſdarijis wina brahlis Leonids Lewins kopà ar ſawu ſeewu Lidiju un kahds Ignatijs Oſins. Iſmekleſchana peerahdija, ka bandas dibinatajs un wadonis ir pats Nikolajs Lewins, kurſch jau ſaudejis teeſibas un paraſti ſaukats par „ſaglu weztehtinu“. Pahrejee bandas dalibneeki bijuſchi ſchahdi: Lewina mihlakà Jefroſinija Monaſon, Ignatijs Oſins ar ſeewu Eiſcheniju, pehdejàs mahſa Nadjeſchda Brojer, Bandas wadona dehls Leonids Lewins ar ſeewu Lidiju, pehdejàs brahlis Aiſiks un Henna Gutmani un kahda Feiga Kufman. Bandas lozekli paraſti ſapulzejuſchees uſ apſpreeſchanos Nikolaja Lewina un Monaſon dſihwoklos, Pils eelâ Nr. 5 un Popowa eelâ Nr. 5, kà ari pee Feigas Kufman, m. Kaleju eelâ Nr. 7. Netiklibas perekli eerihkoti pa leelakai daļai pa eekſchpilſehtu un beeſchi ween mainiti. Galwenà wihreeſchu eewilinataja bijuſi ſkaiſtà ſchihdeete Lidija Lewin, kura ſtaigajuſi apkahrt koti greſni gehrbuſees. Par upuri winai paraſti krituſchi tikai wezi, bagati ſchihdu tirgotaji, kuri, baididamees no atklahtibas, par winu apſagſchanu zeetuſchi kluſu. Bandas dalibneeki paraſti apſaguſchi ſawus upurus tikai pa daļai, panemdami no winu naudas tikai pa 25—300 rbl. reiſâ, lai ſahdſiba tuhlin nekriſtu aziš. Teem ſchihdeem, kuri ſahdſibu uſ weetas uſgahjuſchi, noſagtà nauda tuhlin iſmakſata atpakaļ. Par bandas wadoni wehlak palizis Lewina „mahzeklis“ — Ignatijs Oſins, un wina laikà bandas darbiba ſewiſchki uſplaukuſe. Gadijumà, ja eewilinatajeem draudejuſchas breeſmas, wini ſteigſchus ween pahrmainijuſchi dſihwes weetas, aiſbraukdami pat no Rigas. Tà Feigu Kufman apzeetinaja tikai Samarà, bet Leonids Lewins wehl nemaſ naw atraſts.

Swehtdeen, pulksten 2 pehzpusdeenâ, teesa pasludinaja spreedumu, pehz kura wisi apsuhdsetee noteesati: Nikolajs Lewins un Ignatijs Ofins us 5 gadeem katorgâ katrs, Aisiks Gutmans us $1^1/_2$ gada arestantu rotâs, bet wisas seeweetes us eesloblsischanu zeetumâ: Eischenija Ofin us $1^1/_2$ gada, Kufman, Lewin Gutman un Brojer — katra us 3 gadeem un Jes:osinija Monason — us $3^1/_2$ gadeem, atnemat wiseem noteesateem teesibas un preekschrozibas.

— Schaufmiga gimenes drama. Schajâs deenâs Rigâ apturets un eeweetots wahjprahtigo eestahdê Peterburgas jurists D. Warsews. Winsch jau ilgaku laiku ârdsis ar gara apjukumu, bet kad nesen atradis gulamâ istabâ pee gultas stakles sawu 8 gadus wezo dehlenu pakahruschos, kluwis wahjprahtigs un nosudis. Kad wina seewa sanehmuse no Rigas sinu, ka winsch eeweetots sche wahjprahtigo eestahdê, wina nogiftejusês ar morfiju. Ismekleschanâ peerahdijees, ka wina pakahruse puisenu tapehz, ka ari tas kluwis arweenu wahjprahtigaks.

No Widsemes. Kineeschu strahdneeki. „Postimees" sino, ka Baltijas muischneeki nolehmuschi peenemt kineeschus par laukstrahdneekeem sawâs muischâs. Sahkumâ tikschot israksitas 300 kineeschu gimenes, preeksch kuru eeweschanas Kreewijâ atlauja no waldibas jau dabuta. Scha jaunâ pasahkuma preekschgalâ stahwot Weslermuischas (Wesneri) ihpaschneeks barons fon Strüks, Terbatas aprinkî. — Redsês, waj muischneekeem ar kineescheem weiksees labak, kâ ar saweem tautas brahleem.

No Walkas. Behrnu skaitinaschana. 15. janwarî wairaki Walkas pedagogi un ari zitas personas, skaitâ ap 50 zilweku, apstaigaja wisas Walkas mahjas, skaitidami no 7—13 gadus wezus behrnus, lai issinatu, waj Walkâ buhtu wajadsigs atwehrt wehl weenu elementarskolu.

Kurseme.

Leepaja. No pilsehtas domneeku skaita istahjâs, dsihwes weetas pahrgrosischanas dehl, Jrans Mamonows, un wina weetâ nahk, kâ nahkoschais kandidats Krischs Kruhminsch. Tuwakais kandidats tagad ir Johannes Krügers.

— Ledus apstahkli Baltijas juhrâ ir patlaban tik ahrkahrtigi, kahdi tee kopsch ilga laika naw bijuschi: aissalis pat Sunds, juhras schaurums pee Kopenhagenas starp Daniju un Sweedriju. Pee Kopenhagenas stahwot tagad kahdi 40 twaikoni, kuri gaida us zauri tikschanu. Ari keisara Wilhelma kanals aissalis

— Sneega puteni aissprostojuschi wairakâs weetâs Leepajas-Romnu zeku, tâ ka wilzeeni peenahk ar leelu nokawe schanos. Rihta pastu sanehma adresati tikai ap pusdeenas laiku, jo wilzeens bij nokawejees par 5 stundam.

No Kuldigas Laukfaimneezibas Beedribas sarihkotâ isstahde beedribai esot atnesusi kahdu 1000 rublu leelu saudejumu, un zaur to beedribâ eeweesees gurdenums. Us generalsapulzi, kuru rewidenti 15. janwarî bijuschi sasaukuschi, esot no 130 beedreem eeradušchees tikai kahdi 7. Beedriba jau no daschâm firmam esot apkihlata un winas skapis, weenigais ihpaschums, kâ „K." raksta, isuhtrupets.

— Kuldigas aprinka weterinarahrsta Fichtenberga dsihwes weeta, kursch lihdſ schim usturejâs Kuldigâ, turpmak nolikta Salbû.

Pehrkone. 15. janwarî Dsintarneeku mahjâs schejeenes Sabraudsigâ beedriba notureja beedru sapulzi. No 30 beedreem bij eeradušchees 27. Tas leezina, ka beedri naw bijuschi weenaldsigi un eeradušchees us sapulzi peeteekoschâ skaitâ. Waldê, kura sastahw no 5 lozekleem, tika eewehleta ari weena seeweete. Tas leek zeret, ka zaur to ari seeweetes tiks jo wairak eeinteresetas peedalitees beedribâ. — Atklahschanas laiku un swehtku programu atstahja noteikt waldei. Waldes un rewisijas komisijas sehdes nolehma noturet katra mehnescha pirmâ swehtdeenâ tanîs paschâs Dsintarneeku mahjâs, jo paschlaik zitu telpu naw.

„L. At."

No Tahschu-Padures. Swehtdeen, 8. janwarî, Waltaiku jaunais mahzitajs Schulza kgs kâ „R. A." sino, pirmo reis eeradâs un notureja sprediki tejeenes filialbasnizinâ jeb luhgschanas namâ. Bija sanahzis daudſ lauschu, tâ ka namelis bija galigi pahrpildits. Mahzitajs sinoja, ka scheit notureschot tagad deewkalposchanu ik pahra mehneschus. Scho sinu daudſi sanehma ar leelu preeku.

No Kursemes. Mahju pahrdoschana. 14. martâ sch. g. Jelgawas apgabalteesâ pahrdos wairaksolischanâ Jlukstes aprinka Swentes pagasta „Platonowkas" mahju, 34,68 desetinas leelu, wehrtibâ 1500 rbl. 26. aprilî Jakobstates-Jlukstes meerteesneschu sapulzê pahrdos Jlukstes aprinka Demenes pagasta „Kublizischku" mahjas, wehrt. 3000 rbl. un Jaunjelgawas aprinka Neretas pagasta „Bedre" mahjas, wehrt. 2000 rbl.

No Jelgawas.

Pahrzelts. Jelgawas III. eezirkna pristaws Zerpinskis pahrzelts us Irkutsku tahdâ pat weetâ.

Waldibas aisrahdijums. Pehdejâ laikâ daudſi ahrsemju aferisti, isleetodami schejeenes eedsihwotaju ustizibu sawâ labâ, peedahwajot sawu widutajibu daschadâs banku operazijâs. Pee tahdeem esot ari peeskaitami daschi sweedru spekulanti, kuri lehpdamees sem nosaukuma „Eduarda Lümberga akziju sabeedriba Malmê" (Sweedrijâ), greeschotees ar saweem agenteem pee muhsu eedsihwotajeem ar daschadeem kairinoscheem preekschlikumeem. Pehz Ahrleetu ministrijas otsaukſmes tahdas akziju sabeedribas nemaſ neesot ne Malmê, ne wispahr Sweedrijâ un ka sem isdomatâ sabeedribas nosaukuma slehpjotees tikai aferisti, kuri ar saweem kairinoscheem peedahwajumeem gribot ismantot lehtticigos lautinus.

— Kreewu-japanu karâ krituschâ praporstschika Friedricha Efferta wezaki waj peederigee teek luhgti pasinot sawu adresi, kâ „Tehwija" sino, dehl farakstischanâs par mantojumu, kuru minetais Fr. Efferts atstahjis. Pasinojams us schahdu adresi: Харбинъ Манжурія. Русско-Азіатскій Банкъ Петру Петровичу Миркшъ.

Apgabala teesa sawâ 23. janwara sehdê isteesaja sekoschas prahwas:

1) pret Kalnamuischas pagasta 29 gadus wezo Wili Lusweru par apwainoschanu presê. Luswers bija attehlojis „Sadsihwê" kahdâ korespondenzê no Kalnmuischneekeem, tureenes krahj- un aisdewu kases direktorus Jani Pauguli, Wili Tukumeeti un Jani Behrsinu kâ wistumschakos atpakalrahpulus zilwezinus, kas lamajot un demmzejot wisus tos, kas esot pret wineem.

Teesa atsina Lusweru par wainigu un nosodija to us 10 deenam arestâ pee polizijas. Schaî paschâ leetâ bij apwainots „Sadsihwes" senakais redaktors Kleinbergis, kuru 1911. g. 15. septembrî nosodija us 3 mehn. zeetumâ. Pirms spreeduma ispildischanas Kleinbergis bij ar min. kases direktoreem islihdsis un wina leeta isbeigta, bet pee atbildibas sauza korespondenzes autoru Lusweru.

2) Pret Poneweschas pagasta 20 g. wezo Annu Ulis par sawa ahrlaulibâ dsimuscha behrnina nogalinaschanu. 1911. g. 6. oktobrî atrada Leelupê, starp Emburgas un Wez-Swirlaukas pagasteem, seeweeschu kahrtas behrnina lihkiti, kursch bij eetihts preekschautâ un tam peesees ap 5 mahrz. smags, lupatâ eetihts akmens. Behrnina kakls bij saschnaugts ar kabatas drahninu. Lihkiti usschkehrschot, konstateja, ka behrninsch dsimis dsihws un dsihwot spehjigs, ka tas noschnaugts un tad nedsihws eesweests upê. Leetu ismeklejot, aisdomas krita us Jaun-Swirlaukas Stalgenes krogû dsihwojoscho jaunawu Annu Ulis, kura julija un augusta mehneschos bij redseta tahdu lauschu stahwoklî. Weetejam uradnikam to noklauschinot, ta ari atsinâs, ka 30. septembrî dsembejusi dsihwu behrninu, ka to sem leelischka kauna eespaida noschnaugusi ar kabatas drahninu, eetinusi to preekschautâ un nolikusi dahrsâ kruhmos. Otrâ deenâ ta panehmusi lihkiti un braukusi no Emburgas us twaikonischa. Kad kahdas peezas werstis bijusi nobraukusi, tad eesweedusi to uhdenî. To paschu ta apleezinaja ari teesas preekschâ. Teesa, eewehrojot winas nepilngadibu, noteesaja winu us 1 gadu 6 mehn. zeetumâ, eerehkinot ismekleschanas zeetumâ nosehdetos 4 mehneschus.

3) Pret Bauskas pilsoneem Nikolaju Kalinkinu un Wasili Krizkowu dehl daschadâm sahdsibam, un Lihbu Kalinkinu, Magdaleni Komarowski, Mikeli Kaschu, Greetu Kaschu un Lihseti Reschni dehl sahdsibu slehpschanas. Teesa nosodija: Nikolaju Kalinkinu — ar wisu teesibu un preekschrozibu atnemschanu un 3 gadi arestatu laboschanas nodalâ; Wasili Krizkowu us 1 gadu 3 mehn. zeetumâ; Lihbu Kalinkinu un Magd. Komarowski us 3 mehn. zeetumâ; Greetu Kaschu us $1^1/_2$ mehn. zeetumâ. Lihseti Reschni us 1 mehn. arestâ. Mikeli Kaschu attaisnoja.

Slawenâ dejotaja Sent-M'ahesa usstahsees ar sawâm sen-egipteeschu dejas ainâm ari Jelgawâ un proti Latweeschu Beedribas sahlê, peektdeen, 27. janw., pulksten pus 9 wakarâ. Schi eewehrojamâ dejas mahksleneeze usstahjusês daudsâs ahrsemes mahksflas beedribâs, kâ Stutgartê, Kelnê, Minchenê, Berlinê, Londonâ u. z., kur wisur eeguwusi pee dejas mahksflas zeenitajeem nedalitu peekrischanu. Patlaban wina teek lihgta us garaku mahksflas zelojumu pa Ameriku.

Ugunsgrehks iszehlâs otrdeen, 24. janwarî, ap pulksten 9 wakarâ Marijas eelâ Nr. 25. Aisi nesinamcem eemesleem bija aisdeguschâs gultas drehbes un no tureenes uguns isplatijâs tahlaki. Drihsumâ peesteidsâs skrejoschâ kolona, bet minetâ nama eemihtneeki uguni bija jau apdsehsuschi. Saudejumi neeewehrojami.

Wezais.

Wehrâ nemamas adreses:

Jelgawas Laukſ. Beedribas Krahj-Aisdewu Sabeedriba.
Jelgawâ, Katoku eelâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenâs no pl. 10—2. Bilanze 30. nowembri 1911. g. **4,928,855 r. 20 k.**

Leel-Sesawas krahj-aisdewu kase Jelgawâ,
Jelg. Laukſaimneezibas Beedribas namâ, Katoku eelâ 44. Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkſt. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeschu Sawstarpiga Apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina wisadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas.

Latweeschu Sawstarp. Dsihwibasapdroschinaschanas Beedriba
apdroschina uz mirschanu un sadsihwoschanu **kapitalus, muhscha rentes** un **behrnu naudas** (no 50 rbl. sahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodalas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.
Leelakâ spezialitate glaunu apgehrbu isgatawaschanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu, angłu- un eelschsemes drahnu un drehbneeku peederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukſ. Beedribas Konsuma Weikals.
Katoku eelâ Nr. 44. Telef. 74. Wisadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putraimus u. t. t. leelumâ un masumâ

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiskâ Sabeedriba.
Walde **Rigâ,** leelâ Kehninu eelâ Nr. 27, nodalas **Jelgawâ,** Katoku eelâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilsehtâs.** Wisadas ruhpneezibas maschinas un rihkus, elektrotechniski prederumi, dsirnawu maschinas un akmenus u. t. t.

W. Jaksmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Leels krahjums eelsch un ahrsemes stoffu.
Glihti uswalki
no **35** rubli sahkot un dahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iswehlê no wisslawenakâm **eeksch- un ahrsemes fabrikâm.** Kâ ari leels lehgerîs gatawu glihtu uswalku un mehteku.

Krimunu kopmoderneezibas weikals Jelgawâ, kaut gan pastahw wehl tikai neilgu laiku, tomehr eeguwis jau plaschu publikas eewehribu. Peena konsumentu, kas sawâm wajadsibam sche isdara apstellejumus, ir tik daudſ, ka weikals nespehj wisus peeprasitajus apmeerinat. Un tas noteek weenigi tapehz, ka weikals nedabonot no Krimunam tik daudſ peena, zik Jelgawâ peeprasitaju. Tâ scho rindinu rakstitajam schehlojâs pats weikala turetajs, aisrahdidams, ka peeprasitaju apmeerinaschanai wajadsetu wismaſ 300 un wairak stopu pa deenu, bet peenu peesuhtot ne reti tikai ap 60 stopu. Tas zelotees no tam, ka wiss leelais peena daudsums teekot suhtits us Rigu. Waj Krimunu kopmoderneezibas wadiba newaretu par to paruhpetees, ka ari Jelgawa dabon leelakâ wairumâ peenu? Zenas tatschu laikam buhs weenadas tâ Rigâ, kâ Jelgawâ, bet weduma maksa pa dselszeku lihdſ Jelgawai katrâ sinâ drusku masaka, nekâ lihdſ Rigai.

„T."

Rigas linu tirgus.

	Ristini	58	rbl. bkt
Baltgalwji:	Zinskroni	53	„ „
	Superior-pihki	46	„ „
	Pihk-kroni	36	„ „
	Brahki	—	„ „
Salgalwji:	Ristini	57	„ „
	Hofsdreibandi	51	„ „
	Dreibandi	45	„ „
	Brahki	37	„ „
	Widsemes dreibandi	29	„ „

Kursemes baltgalwju zena ir no 1—2 rbl. birkawâ semaka, nekâ Widsemê.
Tendenze: stingra.

Basnizas sinas.

Jaun-Leepajas basnizas sinas no 16.—22. janwarim:

Kristiti: Anna Lina Katrihne Saud, Elsa Klas.

Ussaukti: Peters Balgaws ar Bille Brodel, Frizis Kalninsch ar Linu Wartus, Emils Wilhelms Muischels ar Kehrste Treublut.

Laulati: Jahnis Klestrows un Lihse Griznap.

Miruschi: Anna Mame 6 m. w., Elsa Lapin 7 g. w., Krists Dabin 86 g. w.

Deewkalposchanas: 29. janwarî plkst. 9 no rihta. — 1. februarî wakardeewkalposchana plkst. 7. — Embotes mahzitajs.

Wisjaunakas sinas.

Peterburgâ, 23. janwarî. Senators Smirnows newesselibas dehl atlaists no amata. Peterburgas teesu palatas lozeklim Posenam pawehlets peedalitees senata sehdês, paaugstinot winu par slepenpadomneeku.

— Naktî uz 23. janwari biskaps Hermogens aisbrauza pa Warschawas dselszeku.

— Jisludinata tautas apgaismoschanas ministrijas isstrahdata wispahrejâ programa tehwijas kara jubilejas swineschanai skolâs.

Smolenskâ, 23. janw. Sche ar ekstrâ wilzeenu eeradâs angłu weesi un, senemti no gubernatora un pilsehtas galwas, apskatija pilsehtas eewehrojamakâs weetas. Pehz tam wini dewâs us ahrsemem.

Sewastopolê, 23. janw. 4 swejneeki, kas laiwâ bij no wehtras aisdsihti juhrâ, peektâ deenâ ismesti malâ pee Konstantinopoles. Swejneeki isglahbti un atwesti atpakal us Sewastopoli.

Kasanâ, 23. janw. Starp Tirlemu un Swijaschsku aputinati ahtrwilzeens un prestchu wilzeens. Wilzeens, kas wakarâ isgahja no Kasanas, atgreesâs atpakal.

Odesâ, 23. janw. Pilsehtâ un us deenwid-reetrumu dselszeka stipra sneegputenis. Us juhras sneega wehtra.

Temirhanschurâ, 23. janw. Petrowskâ atklahta radiotelegrafa satikſme ar Aleksandrowskas zeetokſni Aiskaspijas apgabalâ.

Münchenê, 5. febr. (23. janw.). Sakarâ ar Bawarijas landtaga wehleschanam ministrija atkahpâs no amata.

Winê, 5. febr. (23. janw.). „Wiener Tgbl." saka, ka Leelknasa Andreja Wladimirowitscha apzeemojums leezina par Wines un Peterburgas galmu labu satikſmi. „Neue Freie Presse" peesihmê, ka wisite ir peeklahjibas akts un tiks Austro-Ungarijâ usnemta ar peekrischanu, jo Leelknasa nelaika tehws arweenu wehlejees abu semju draudsigu sadsihwoschanu.

— Pehz sinam no Belgrades, kehninsch usdewis west sarunas par jauna kabineta sastahdischanu jaunradikaku liderim Stojanowitscham.

Parisê, 5. febr. (23. janw.). Senatâ eesahkâs debates par frantschu-wahzu lihgumu.

Londonâ, 5. febr. (23. janw.). Angłu kehninu pahris eeradâs sche no Portsmutas.

Belgradê, 5. febr. (23. janw.). Kehninsch personigi pasneedsa Leelknasam Andrejam Wladimirowitscham Karageorgija swaigsnes lentu. Plkst. pus 3 Leelknass aisbrauza us Wini. Stazijâ winu pawadija kehninsch, tronamantineeks, korolewitschs Pawels, ministri un kreewu misijas lozekli.

Tabrisâ, 5. febr. (23. janw.). Swinigi apglabati saldati, kas gahja bojâ pee sprahdseena zeetokſnî.

Tschifû, 5. febr. (23. janw.). Starp 1000 saldateem, kas atgreesuschees no Ventschschofuas, daudſi apsaldejuschi kahju pirkstus un eeweetoti frantschu un kineeschu hospitalos. Eiropeeschi lasa dahwanas kineeschu bada zeetejeem.

Ihpaschneeze: „Latweeschu Literariskâ (Drangu) Beedriba."
Apgahdataja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."
Atbildigais redaktors: **R. Purinsch** (Purinu Kläws).

Peenemu ahdas, dsimuma, puhschla un fifilisa slimneekus no 9—1 pr. pusd. un no 6—½9 wak.
Dahmas un behrnus no 5—6 w. zaurskatischana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marstral eelâ 8, tuw. pee Grehz. eel. telefons 5492.

Peenem
sobu slimneekus
ikdeenas no 10 lihdſ 1 un no 3—6.
Spezialists selta sobu kroneem (Goldkronen) un ar **ſifti eeleekameem** (Stiftszähne) bez platem.
Dentists **M. Kaplans,**
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 31.

Sobu slimneekus
peenemam katru deenu no pulkſten 9 lihdſ 6. Sobus iſwelk bez ſahpem. Mahkſligi ſobi ar waj bez platem. Wiſadas plombas. Spezſelta ſobu kroneem, porzelana un ſelta plombam. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.
S. Braude un P. Braude,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 17.

Peenemu sobu slimneekus ikdeenas no plkſt 9½—1 un 4—6.
Spezialitate: eeleek mahkſligus ſobus, porzelana plombas un iſwelk ſobus gluſchi bez ſahpêm. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Gutman-Rathans.

Sobu ahrſteſchanas kabinets
M. Kopelewitza
Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 2.
Kunas ſtundas no 9—1 un no 3—6.
Spezialitate: Selta ſobu kroni un mahkſligi ſobi bez platem.
Wiſus darbus iſdaru uſ garantiju.

Sludinajums.

Jelgawas Pilſehtas Walde dara wiſpahribai ſinamu, ka 9. februarî 1912. g. Pilſehtas Waldes lokalî tiks noturets iſſchkirſchs torgs, kurâ tiks atdota ap 600 aſes **malkas** peegahdaſchana kaſarmu apkurinaſchanai preekſch Jelgawas eeweetoteem kareiwjeem, no 1. marta lihdſ 31. dezembrim 1912. g.

Offertes ar rakſtu, peeleekot 500 rbl. ſalogu, eeſneedſamas lihdſ 9. februarim ſch. g. pulkſt. 1 deenâ Pilſehtas Waldei. Torga noteikumi eeſkatami Pilſehtas Waldes kanzelejâ wiſâs ſehdes deenâs. (Nr. 329.)

Jelgawâ, 23. janwarî 1912. g.

Tas fuhrmanis,
kurſch ſwehtdeen, 15. janwarî ³/₄7 no rihta tika apſtellets braukt un kuram aiſ pahrſkatiſchanâs tumſâ maksajot 10 kapeiku weetâ ir ſelta peezi rubli eedoti, teek luhgts peeteiktees **Petera eelâ № 18 ſehtâ** no pulkſten 3 lihdſ 5 pehz puſd.

Muſikas ſtundas
paſneedſ Jelgawâ Skrihweru eelâ Nr. 44.
J. Waldmanis.

Dahrſneeks
wajadſigs no 1. marta ſch. g.
Petermuiſchâ
pâr Bauſku.

Peenu no apmehram 150 gowim ar **ſeernizas eetaiſi** no 1. aprila iſdod nomâ pee Jurburgas Kaunas gubernâ. M. Юрбургъ, Ковен. губ. Управленіе маіоратомъ князя О. И. Васильчикова.

Jelgawas Palihdſibas Beedriba.
Swehtdeen 29. janwarî pulkſten ½2 deenâ
pilna ſapulze.
Deenas kahrtiba:
1) Sapulzes wadona wehleſchana;
2) gada pahrſlats;
3) rewidentu ſinojums;
4) telpu jautajums;
5) ſtatutu papildinajumi;
6) daſchadi preekſchlikumi un jautajumi ſtatutu robeſchâs;
7) wehleſchanas.

Peeſihme: Schi ſapulze, ka atreiſigi ſaſaukta, pehz 34 §. buhs ſpreedum-ſpehjiga, neluhkojot uſ atnahkuſcho beedru ſkaitu. Beedru grahmatinas uſrahdamas.
Preekſchneeziba.

Oſola dehlus un plankas
(tikai labas) neleelâ daudſumâ **meklê pirkt.** Peedahwajumi ar adreſi un zenu jaeeſneedſ ſchis awiſes ekſpediziſâ ſem burteem **A. B.**

Mahjas waj ſemes gabalu
meſchmalâ waj meſchâ Jelgawas tuwumâ meklê pirkt. Peedahwajumi ar ihpaſchuma ihſu aprakſtu un zenu ſem burta K. ſuhtami **ſchis awiſes ekſpedizijai** Uſ peedahwajumeem ar pahrſpihletâm zenam neatbildês.

Peena noma
no februara widus iſdodama Wiknas gubernâ pâr Biniatonie ſtanziju **Wielkie Soleczniki muiſchâ,** dſelſzela ſtanz. un Wiknas tuwumâ. Gadâ apmehram 65,000 wedru waj 7 waſaras mehneſchos apm. 40,000 wedru ſeera waj ſweeſta — kaſeina fabrikazijai.

Tſchuguna leetuwe, granita ſahgetawa un ſlihpetawa.
J. Lahzis, Rigâ.
Peedahwâ daſchadus **tſchuguna, granita** un **marmora kapa kruſtus** un **peemineklus** par mehrenam zenam.
Fabrika: Pletenberga eelâ № 19. Telefons Nr. 2487.
Fabrikas nodala: Meera eelâ № 33. Telefons Nr. 5436.
Noliktawa tſchuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33. Telefons Nr. 5436.
Paſta adreſe: **J. Lahzis, Rigâ.**
NB. Teek luhgts wehſtules un zitas paſta dariſchanas neadreſet Pletenberga eelâ, bet tikai, ja grib eelu minet, tad Terbatas eelâ.

!!! Uſwalks par welti !!!
Neſkatotees uſ to kâ ſchewiots **„Marokko"** ir koti lehts, tomehr winſch naw wis kakwilna, bet wilna, un war pilnigi leetot, labako angku brehbju weetâ. Winſch ir glihts, iſturigs un praktiſks. Melnas, tumſchi ſilas, bruhnas un oliwu krahſâs. Weens atgreeſums 4½ arſchinas leels preekſch pilniga kungu uſwalka maksâ 2 rubli, paſtellejot preekſch pezeem un wairak uſwalkeem uſ reiſu, peeleek weenu atgreeſumu kâ dahwanu pilnigi par welti. Iſſuhta pa paſtu uſ pehzmakſu bez eemakſas.
Paſtellejumi jaadreſê:
Фабрика З. Г. Розенталя гор. Лодзь № 69.
Wehſtules luhdſam rakſtit kreewu walodâ.

Tirgotaju u. Ruhpneeku Ekonom. Sabeedriba
(uſ kooperatiweem pamateem, ar beedru peedalischanos pee pelnas).
Walde Rigâ, leelâ Kehninu eelâ Nr. 28.
Paſta adreſe: **Rigâ,** paſta kaſte № 872. Telefons № 5291 un 3121.
Noliktawas: **Jelgawâ,** Katoļu eelâ Nr. 46, Katoļu eelâ Nr. 37 (agrak Jehkuls un Oſcheneeks), **Walkâ,** (agrak P. Saretok), **Wentſpilî** (Lahmes namâ), **Ruhjenê** (Rosenberga namâ), **Rehſeknê, Wez-Auzê, Saldû** Krawinſka namâ). **Tukumâ, Saldû, Dwinſkâ, Murawjewâ.**
Peedahwâ:
Original anglu naftas un ſuhzgahſes motorus
„HORNSBY".
Turbines, wehja motorus, twaika maſchinas un lokomobiles.
Koka, metala, wilnas un linu apſtrahdaſchanas maſchinas.
Transmiſijas, ſiſnu ripas, ſiſnas, wiſadus inſtrumentus un darba rihkus.
Laiwu motorus:
„Grei" [Norwegijas] [ſpez. ſwejneekeem]. **„Loke"** [Sweedrijas]. **„Magnet"** [Wahzijas].
Ugunsdroſchus naudas ſkapjus.
Sahzu gaterus, ſeimerus, pendelſahgus, ſchindelmaſchinas u. t. t.
Ugunsdſehſchamâs ſchluhtenes un winu peederumus.
Mahkſligos krama un ſchmirgelmaſas
dſirnawu akmenus,
dſirnawu gangus (paſchas fabrikazijas), ka ari wiſas dſirnawu maſchinas.
Uſnemas dſirnawu, fabriku un darbnitſchu eerihkoſchanu.
Elektriſkas gaiſmas un ſpehka inſtalazijas.
Liftu un brauzamo krehſlu eerihkoſchana.

Godalgots Rigas jubilejas iſſtahdê 1901. g. ar ſudraba medali un goda diplomu.
M. Brauer's,
Jelgawâ,
ihpaſchuteeks **R. Götze,** eepretim Jahna baſnizai un Aleksandra proſpektâ Nr. 6,
kapu peemineklu ruhpneeziba ar maſchinu ſpehku.
Eewehrojamâ mehrâ paleelinata raſchoſchanas ſpehja. Glihts un iſturigs darbs.
Kapu peemineklî,
kâ: **kruſti, obelisti, grahmatas, rulli** u. t. t. teek pagatawoti iſ labakâ materiala.
Zaur ſlihpeſchanu un puleereſchanu ar jaunako ſiſtemu maſchinu palihdſibu kapu peemineklî dabû iſturigu un jo glihtu iſſkatu.
Kapu peemineklu pagatawoſchana.
Seels krahjums daſch kapu peemineklu.
Gelltitus un neſelltitus tſchuguna kapu kruſtus
peedahwâ par fabrikas zenam. Zeen. publikas apſtellejumi top jo ruhpigi un wiſihſakâ laikâ iſpildîti. Labakâs atſaukſmes.

Latweeſchu Sawſtarpigâ Dſihwibas Apdroſchinaſchanas Beedriba.
Zentralkantoris:
Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 44,
Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas namâ.
Rigas kantoris:
Rigâ, Leelâ Kehninu eelâ Nr. 27.
Agenturas wiſâs Latweeſchu Sawſtarpigâs Apdroſchinaſchanas Beedribas Nodalâs. Zitur agenturas teek eerihkotas.

Apdroſchina wiſadus kapitalus uſ mirſchanas un ſadſihwoſchanas gadijeeneem, kâ ari iſdara **behrnu naudas** (no 50 r. ſahkot) apdroſchinaſchanas pehz wiſlehtakeem tarifeem, kâ jau ſawſtarpiga beedriba. Katra godiga zilweka peenahkums ir iewim wiſmaſ **behrnu naudu nodroſchinat,** lai tani gadijeenâ, kur winſch mirſt — wina peederigi — zaur wina ſlimibu jau daudſ wahrgaſchi — nebuhtu bez padoma kâ behres ſarihkot. **Un to war katris**, jo peemehram 35 gadus wezs zilweks war 2 rublus gadâ maksajot nodroſchinat ſewim **55 rbl.** leelu behrnu naudu. Pee tam wehl kriht ſwarâ tas, ka ſchos 2 rublus gadâ (uſ reiſi waj dakam) winam jamaksâ tikai 20 gadus no weetas, tad winſch teek brihw eedris (no wiſam maksaſchanam brihws), bet behrnu nauda tatſchu ir droſcha — jau pehz pirmâs eemakſas, kautſch ari ta buhtu daſchas kapeikas.

Tuwakus paſkaidrojumus paſneedſ uſ pirmo peepraſijumu ar rakſtu un iſſuhta wiſadus ſawus proſpektus.

Paſkaidrojoſchi peemehri:

1) **Jautajums:** Eſmu 30 gadus wezs un wehlos ſaweem behrneem apdroſchinat 1000 rbl leelu kapitalu uſ ſawu mirſchanas gadijeenu. Premijas gribu maksat 20 gadus. Apdroſchinaſchanai jaſtahjas tuhlit ſpehkâ.
Atbilde: Jums jamaksâ 20 gadu no weetas ikgadus 31 rbl 60 kap.
2) **Jautajums:** Eſmu 25 gadi wezs un wehlos ſaweem behrneem apdroſchinat 500 rubku leelu kapitalu uſ ſawu mirſchanas gadijeenu, bet ar to noſazijumu, ka ja es nodſihwoju ſawu 60 muhſcha gadu un tad wehl neeſmu miris, ſchi nauda iſmaksajama man paſcham. Premijas gribu maksat 10 gadus.
Atbilde: Jums jamaksâ 10 gadus no weetas ikgadus 25 rbl 60 kap
3) **Jautajums:** Eſmu 40 gadus wezs un wehlos ſawai familijai nodroſchinat 200 rbl uſ ſawu mirſchanas gadijeenu (preekſch ſaweem behrneem) un premijas gribu maksat 15 gadus no weetas. Apdroſchinaſchanai jaſtahjas tuhlit ſpehkâ
Atbilde: Jums jamaksâ 15 gadu no weetas ikgadus 8 rbl 22 kap

Pehz ſcheem peemehrieem luhdſam peeprasit ſinas, zik jums buhtu premijas jamaksâ, ja Juhs ſawu dſihwibu apdroſchinatu pehz Juhſu apſtahkleem un Juhſu wehleſchanâs.

Peeprasi uzmi adreſejami:
гор. Митава, Латышскому Взаимному Обществу Страхованія Жизни.
Latweeſchu Sawſtarpigai Dſihwibas Apdroſchinaſchanas Beedribai, Jelgawâ.
Walde.

Dabujams wiſâs eewehrojamakâs grahmatu pahrdotawâs:
Jelgawas Kalendars
1912. gadam.
Iſdots no **„Latweeſchu Awiſchu"** redakzijas. **Literaturiſkâ peelikumâ** eeweetoti kodoligi, weſeligi rakſti tautſaimneezibas, baſnizas un ſkolas laukos, kâ ari ſirds pazilaſchanai un tihkamam laika kaweklim (ſtahſti, dſejas, atjautas un jautribas). — Makſâ **15** kap.
„Latweeſchu Awiſchu" ekſpedizija.

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katoļu eelâ № 12, eeteek wiſlabakâs papiroſu tſchaulites (hilſes) iſ paſcha auto-mech. fabrikas
„Sankt Gotthard",
ſtarp tâm: koka kaſtitês par 250 gabalu, kâ ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê un „Zarſkija" ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halis** ¼ mahrz. 46 kap., ⅛ mahrz. 23 kap. **Maikapara** ſpezialtabaka: **Swesda** № 40, nepahrſpehjama labuma. Papiroſi wiſas wairak peeprasitas ſortes par lehtâm zenâm.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabakâ eepirkſchanas weeta.

Tabaka 3 ſorte jau no 72 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 ſahkot.

Peenem paſtellejumus
uſ
„Latweeſchu Awiſem"
un pahrdod numureem
E. Reinſchüſſela
pahrtikas pretſchu weikalâ, Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 66.

Lopu baroſchanas meiſtaru
(Futtermeiſter) ar 240 rbl. gada algu, dalu pee eenahkumeem un deputatu meklê **Vakuſê** (pâr Wainodi). Peeteikſchanas rakſteem japeeleek noraksti no deenesta leezibam.

Kreetus dahrſneeks,
kuram japrot ari **biſchkopiba** un treipuhſchi maſâ muiſchâ wajadſigs 1. martâ. Alga 180 rbl un deputats. Peeteikſchanas ar deenesta leezibu noraksteem jaſuhta: ст. Горяны, Риго-Орл. ж. д. контора Стар. Горяны.

Mag.
J. Hertela
apteeku pretſchu pahrdotawâ
Jelgawâ, Paſta eelâ № 13.
Peedahwâ wiſadas laukſaimneeziba, dahrſkopibâ un mahjſaimneezibâ wajadſigâs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wiſados leelumos **Eltas** un **wilnas krahſas, ſeepju ſahli** un **klorkalki. — Parfimerijas un ſeepes.**
Gumijas prezes.

Eeſuhdſibas,
pahrſuhdſibas un wiſ. lugumrakſtus adminiſtratiw- un teeſu eeſtahdem, kâ ari kontraktus, obligazijas u. z. pagatawo **Jelgawâ, Paſta eelâ Nr. 12** (netahlu no Leelas eelas).

Rujenê.
Peenem paſtellejumus
uſ
„Latweeſchu Awiſem"
J. Altſchna
grahmatu pahrdotawâ.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukatas Ekon. Grahmatnhpn. Sabeedr. agrak G. Landsberga drukatawâ.